



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**North American Leaders'
Summit 2016 — Privileges and
Immunities Order**

**Décret sur les privilèges et
immunités accordés
relativement au Sommet des
leaders nord-américains de
2016**

SOR/2016-148

DORS/2016-148

Current to January 16, 2020

À jour au 16 janvier 2020

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to January 16, 2020. Any amendments that were not in force as of January 16, 2020 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 16 janvier 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 16 janvier 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

North American Leaders' Summit 2016 – Privileges and Immunities Order

- 1 Interpretation
- 2 Privileges and Immunities
- 3 Coming into Force

TABLE ANALYTIQUE

Décret sur les privilèges et immunités accordés relativement au Sommet des leaders nord-américains de 2016

- 1 Définition
- 2 Privilèges et immunités
- 3 Entrée en vigueur

Registration
SOR/2016-148 June 14, 2016

FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL
ORGANIZATIONS ACT

**North American Leaders' Summit 2016 – Privileges
and Immunities Order**

P.C. 2016-517 June 14, 2016

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to paragraph 5(1)(c)^a of the *Foreign Missions and International Organizations Act*^b, makes the annexed *North American Leaders' Summit 2016 – Privileges and Immunities Order*.

Enregistrement
DORS/2016-148 Le 14 juin 2016

LOI SUR LES MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES
ORGANISATIONS INTERNATIONALES

**Décret sur les privilèges et immunités accordés
relativement au Sommet des leaders nord-
américains de 2016**

C.P. 2016-517 Le 14 juin 2016

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu de l'alinéa 5(1)c)^a de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret sur les privilèges et immunités accordés relativement au Sommet des leaders nord-américains de 2016*, ci-après.

^a S.C. 2002, c. 12, s. 3(2)

^b S.C. 1991, c. 41

^a L.C. 2002, ch. 12, par. 3(2)

^b L.C. 1991, ch. 41

North American Leaders' Summit 2016 — Privileges and Immunities Order

Interpretation

1 In this Order, **Summit** means the intergovernmental conference known as the North American Leaders' Summit, to be held in the National Capital Region on June 29, 2016.

Privileges and Immunities

2 On June 29, 2016, representatives of foreign states that participate in the Summit shall have in Canada, to the extent required for the exercise of their functions in Canada in relation to the Summit, the privileges and immunities set out in sections 11(b) and (e) and 14 to 16 of Article IV of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations set out in Schedule III to the *Foreign Missions and International Organizations Act*.

Coming into Force

3 This Order comes into force on the day on which it is registered.

Décret sur les privilèges et immunités accordés relativement au Sommet des leaders nord-américains de 2016

Définition

1 Dans le présent décret, **sommet** s'entend de la conférence intergouvernementale appelée le Sommet des leaders nord-américains, qui aura lieu dans la région de la capitale nationale le 29 juin 2016.

Privilèges et immunités

2 Le 29 juin 2016, les représentants des États étrangers participant au sommet bénéficient au Canada, dans la mesure nécessaire à l'exercice de leurs fonctions au Canada dans le cadre du sommet, des privilèges et immunités énoncés aux paragraphes 11b) et e) et aux sections 14 à 16 de l'article IV de la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies figurant à l'annexe III de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*.

Entrée en vigueur

3 Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.